

## De Hamilton à Five Oaks : ``Il n'y a jamais rien pour rien``

Ma fille Véronique répète cette maxime de façon régulière, depuis quelques années. Quand je revisite des facettes de ma vie, en regard avec l'apprentissage de l'anglais, je pense qu'elle a raison.

Au début des années 70, j'avais quitté Québec pour accompagner le père de mes enfants dans la poursuite de ses études. Nous avons vécu pendant 4 ans à Hamilton, Ontario.

Étant donné l'inefficacité des cours reçus à l'école, l'apprentissage de ma langue seconde était à reprendre du début. J'avais donc décidé de profiter de l'immersion qui m'était offerte.

De retour à Québec, vivant dans un milieu totalement francophone, j'ai perdu beaucoup de ce que j'avais acquis pendant ces années. Vingt cinq ans plus tard, j'ai été congédiée lorsque j'ai changé d'appartenance chrétienne, en faveur de l'Église Unie du Canada. Pour rester active, je me suis impliquée dans l'organisation d'un rassemblement bilingue de théologie féministe qui a eu lieu deux ans plus tard à Montréal.

En participant de plus en plus souvent à différentes conférences anglophones ou bilingues, l'apprentissage de ma langue seconde est devenue de plus en plus une alliée.

En 2003, j'ai assisté à Tatamagouche, en Nouvelle-Écosse, à ma première conférence *Affirm United*. L'année suivante je devenais membre du conseil comme contact francophone de cette association ajoutant officiellement *S'affirmer ensemble* à son appellation traditionnellement unilingue.

L'intégration du français se fait doucement, pas à pas. La revue *Consensus* a régulièrement un article en français. Le site internet a intégré des informations bilingues et continuera de traduire les informations pertinentes.

Lors de la dernière conférence à Saskatoon, une personne d'Alberta s'était inscrite d'abord parce qu'il y avait un atelier en français. Même si elle était seule à cet atelier, elle s'est dite satisfaite de son expérience. Elle a de plus apprécié toute la conférence à Saskatoon.

Lors de l'assemblée générale, j'ai été élue co-présidente. Il semble que *Affirm United/S'affirmer ensemble* veuille continuer de développer davantage son affirmation aussi en français.

Quand je pense à ce cheminement je suis reconnaissante face à la vie...

J'espère que l'an prochain plusieurs francophones se joindront à la conférence qui aura lieu à Five Oaks, près d'Hamilton où l'apprentissage de l'anglais m'avait donné un premier rendez-vous.